

www.hag-global.com

For more information on HÅG visit:
www.hag-global.com

◆ A brand of Scandinavian Business Seating



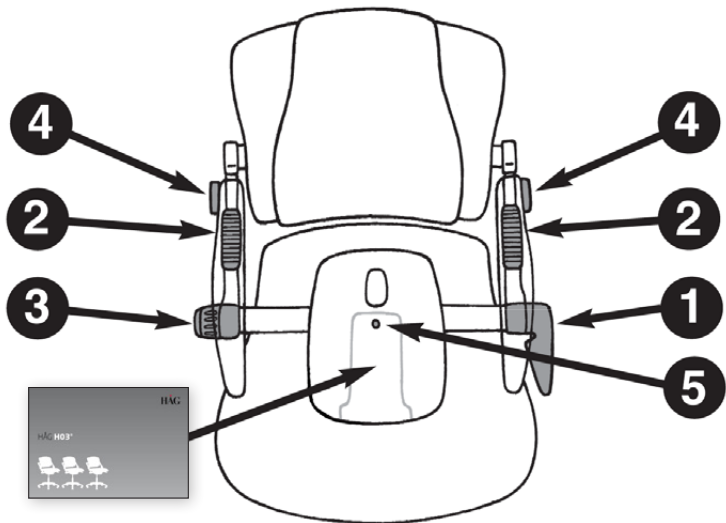
Print: GRØSET™
License no: 241
148

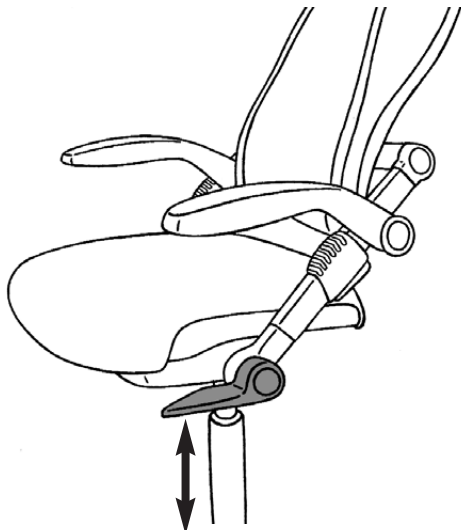
Refnr: 137227
10/2013

HÅG H03®



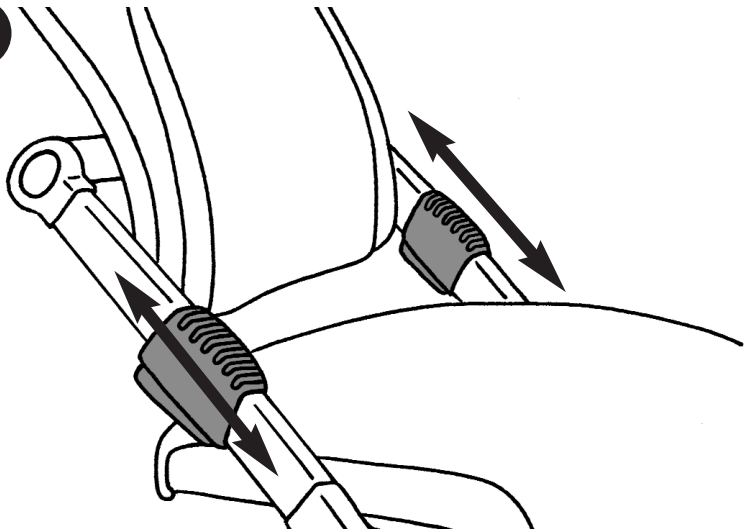
HÅG





1

2



2

NO

På HÅG H03 blir setedybden og rygg høyden innstilt i ett og samme grep. Denne innstillingen justerer samtidig stolens vippemotstand forover og bakover.

GB/
USA

On HÅG H03 the seat depth and the back height are adjusted simultaneously in one grip. When doing this adjustment the mechanism offers a self-stabilising effect on the tilt tension forward and backward.

SE

På HÅG H03 är sits- och ryggstödsinställningarna synkroniserade så att båda ställs in i ett och samma moment. Denna inställning ställer även in gungmotståndet framåt och bakåt.

DK

På HÅG H03 justeres sædedybde og ryghøjde samtidig via et enkelt håndtag. Ved indstilling af stolen reguleres både for- og bagover vip automatisk.

DE

Bei HÅG H03 werden Sitztiefe und Rückenlehnenhöhe gleichzeitig mit einem Handgriff eingestellt. Auf diesen Einstellungsvorgang reagiert die Mechanik mit einer Selbststabilisierung der vorwärtigen und rückwärtigen Neigung.

2

NL

Op HÅG H03 worden zitdiepte en rugleuninghoogte met èèn handeling ingesteld. Tegelijkertijd wordt met dezelfde handeling de stabilisatie van de schommelweerstand aangepast.

FR

Sur HÅG H03 la profondeur d'assise et la hauteur du dossier s'ajustent en un tour de main. Le mécanisme offre alors un effet auto-stabilisant de la tension vers l'avant et vers l'arrière.

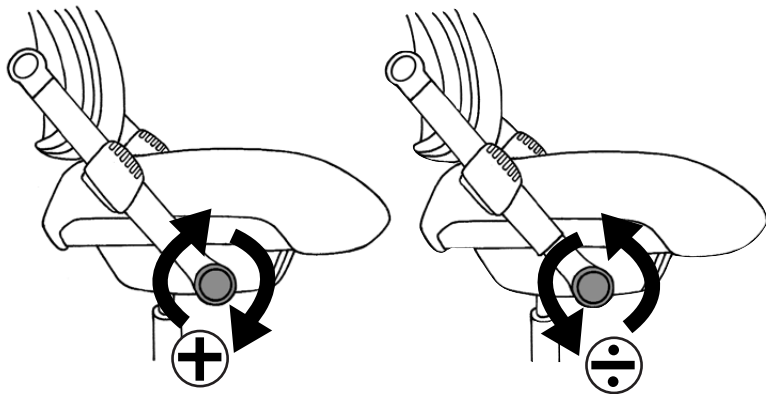
ES

En la HÅG H03 la profundidad de asiento y la altura de respaldo se ajustan de forma simultánea con una sola pulsación del mecanismo. Al efectuar este ajuste, el mecanismo ofrece un efecto de estabilización automática en la tensión de balanceo hacia delante y hacia atrás.

FI

HÅG H03-tuolin istuinsyvyys ja selkänojan korkeus voidaan säätää samanaikaisesti yhdellä vivulla. Tämän säädön jälkeen mekanismi tasapainottuu niin, että keinuminen säätyy automaattisesti eteen- ja taaksepäin.

3



Available on models HÅG H03 340 and 350

3

NO

Rattet ved stolsetets høyre side (tilgjengelig på HÅG H03 340 og 350) gir mulighetene for en personlig innstilling av vippemotstanden.

GB/
USA

The wheel on the right hand side of the seat, available on HÅG H03 340 and 350, offers a personalisation of the tilt tension of the chair.

SE

Ratten på höger sida av sitsen, tillgänglig på HÅG H03 340 och 350, ger möjlighet till en personlig inställning av gungmotståndet.

DK

Ved hjælp af håndtaget på højre side af stolen er der mulighed for at individualisere stolens vippefunktion yderligere efter den enkeltes behov. (Modellerne HÅG H03 340 og 350).

3

DE

Das Rad an der rechten Seite des Sitzes, ermöglicht eine individuelle Anpassung der Beweglichkeit des Stuhles an das persönliche Empfinden (Nur HÅG H03 340 und HÅG H03 350).

NL

De knop aan de rechterzijde van de zitting, beschikbaar op de modellen HÅG H03 340 en 350, biedt een individuele instelling van de schommelweerstand.

FR

La molette à droite de l'assise, disponible sur HÅG H03 340 et 350 offre une personnalisation minutieuse du siège.

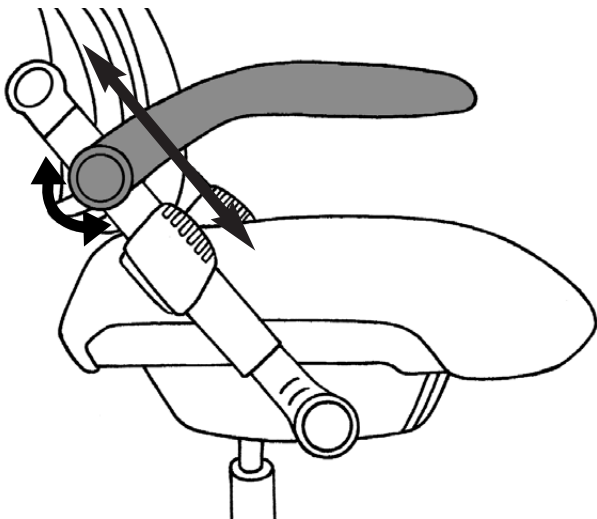
ES

La rueda en el costado derecho del asiento, disponible en la HÅG H03 340 y 350, posibilita una personalización de la vivacidad de la silla.

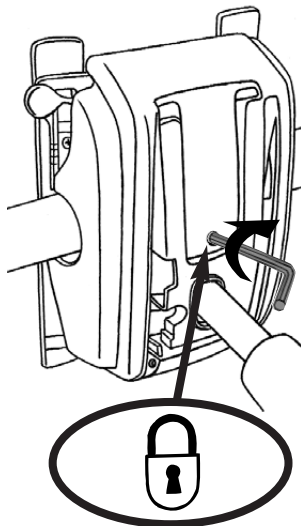
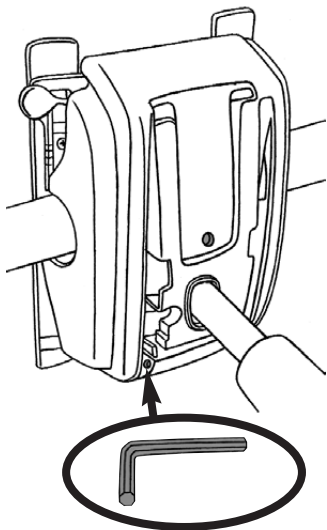
FI

HÅG H03 340 ja 350-mallien pyöreä ratti istuimen oikealla puolella mahdollistaa yksilölliset säädöt.

4



5



5

NO

Ønsker du å låse stolens vippefunksjon, bruk unbrakonøkkelen på undersiden av setet.

GB/
USA

If you wish to lock the tilt function, use the Allen key placed underneath the seat.

SE

Om du önskar att låsa gungan, använd insexnyckeln placerad under sitsen.

DK

Sædevippet kan fastlåses ved hjælp af et håndtag under sædet.

DE

Falls Sie den Stuhl arretieren möchten, verwenden Sie den Imbusschlüssel, der unter dem Sitz zu finden ist.

NL

Als u de zitting wilt vastzetten kunt u de inbusleutel gebruiken die aan de onderkant van de zitting zit.

FR

Si vous souhaitez bloquer votre siège utilisez la clé alène placée sous l'assise.

ES

Si desea fijar el mecanismo de inclinación, utilice la llave Allen situada debajo del asiento.

FI

Mikäli haluat lukita istuimen, käytä kuusiokoloavainta, joka löytyy istuimen alta.

NO

Hold stolen ren for støv og skitt. Rengjør stolens tapetsering med en lett fuktig eller tørr klut. Ikke fjern deksler eller forsøk å åpne setebeslaget. Ved behov for teknisk assistanse, reparasjon eller skifte av liftomat – kontakt din HÅG forhandler eller HÅGs service personell. Sjekk at du har valgt de rette trinsene i forhold til den type gulv stolen skal brukes på (harde trinser for mykt gulvbelegg, myke trinser for hardt gulv). Stolen er testet med tilpassede trinser, slik at en ubelastet stol ikke triller uten hensikt. Alle fem trinsene må være av samme type.

GB/
USA

Keep your chair free from dust and dirt. Clean the upholstered parts with a damp or dry cloth. Do not remove any covers or try to open the seat mechanism. If technical maintenance is needed, or if the gas lift needs to be replaced or repaired - contact your HÅG dealer or HÅG service personnel. Make sure that you have chosen the right castors for the floor surface where you intend to use the chair (castors with hard wheels for carpeted floors and castors with soft wheels for hard floor coverings). The chair has been tested with appropriate castors so that the unloaded chair will not roll unintentionally. All five castors must be of the same type.

SE

Håll din stol ren från damm och smuts. Rengör klädseln med fuktig eller torr trasa. Försök inte att öppna sitsmekanismen. Vid behov av teknisk service – reparation eller byte av liftomat, kontakta din HÅG återförsäljare eller HÅG service personal. Säkerställ att du har valt rätt typ av hjul till golvet yta där stolen skall användas (lättrullande hjul för heltäckande golv, trögrullande hjul med gummibana för hårda golv). Stolen är testad med hjul som är avsedda för respektive golvunderlag, för att den obelastade stolen ej skall rulla oavsiktligt. Alla fem hjul måste vara av samma sort.

DK

Kontakt altid en HÅG forhandler for reparation eller vedligeholdelse. Find din HÅG forhandler på www.hag.dk. Eventuelle pletter på sæde og rygbetræk kan fjernes ved hjælp af en tør eller fugtig klud. Undgå så vidt muligt støv og snavs for optimal vedligeholdelse af stol og stof. Vær opmærksom på at vælge de rigtige hjul i forhold til gulvbelægningen, hårde hjul er beregnet til tæppebelægning, bløde hjul er beregnet til hårde gulve. Stolen er testet med disse hjul, sådan at en ubelastet stol ikke bevæger sig. Alle hjul på stolen skal være af samme type.

DE

Halten Sie Ihren Stuhl möglichst fern von Schmutz und Staub. Eine gelegentliche Reinigung mit einem warmen, feuchten Lappen oder Schwamm empfiehlt sich ebenfalls (Schwamm oder Lappen in lauwarmem, sauberem Wasser auswringen). Entfernen Sie keine Plastikabdeckungen und versuchen Sie nicht, die Sitzmechanik zu öffnen. Falls technische Hilfe benötigt wird, die Gasfeder ausgetauscht bzw. repariert werden muss, dann wenden Sie sich bitte an Ihren HÅG-Fachhändler oder direkt an den HÅG Technical Service. Überprüfen Sie, ob Sie für die Oberflächenbeschaffenheit des Fußbodens die richtigen Rollen gewählt haben (harte Rollen für weiche Böden, Bsp. Teppich; weiche Rollen für harten Bodenbelag, Bsp. Stein, Holz, o.ä). Der Stuhl ist mit Rollen geprüft worden, die unbeabsichtigtes Rollen des unbelasteten Stuhls vermeiden. Alle fünf Rollen müssen vom gleichen Typs sein.

NL

Houd uw stoel vrij van stof en vuil. Maak de beklede onderdelen schoon met een vochtige of droge doek. Neem, in het geval dat u technische assistentie nodig heeft voor het zittingmechanisme of de gaslift, contact op met uw HÅG dealer of HÅG Customer Service. Wees er zeker van dat u de juiste wielen bij de juiste ondergrond kiest. Harde wielen voor een beklede vloer, zachte wielen voor harde vloeren. De stoel is getest met de juiste wielen zodanig dat de onbemande stoel niet uit zichzelf weg zal rollen. De vijf wielen moeten van hetzelfde type zijn.

FR

Protégez votre siège de la poussière. Nettoyez le régulièrement avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'essayez pas d'ouvrir le mécanisme. Si vous avez besoin d'assistance technique ou si vous avez un problème avec le vérin, faites appel à votre distributeur HÅG. Assurez vous que vous avez choisi les bonnes roulettes en fonction de votre sol (roulettes dures pour sol moquette, roulettes avec bande de caoutchouc pour les sols durs). Le siège a été testé avec les roulettes appropriées afin que le siège sans charge ne roule pas par inadvertance.

ES

Mantenga su silla limpia y sin polvo. Limpie las partes tapizadas con un trapo húmedo o seco. No quite ninguna cubierta ni intente abrir el mecanismo del asiento. En caso de necesitar mantenimiento técnico, o de requerir el cambio o reparación del pistón de gas - contacte con su distribuidor HÅG o con el personal del servicio HÅG. Asegúrese de que ha elegido las ruedas adecuadas para la superficie en la que desea utilizar la silla (ruedas duras para suelos blandos, ruedas blandas para suelos duros). La silla ha sido probada con ruedas apropiadas para que la silla no se mueva indeseadamente al liberarse del peso del usuario. Las cinco ruedas deben ser del mismo tipo.

FI

Pidä tuolisi puhtaana pölystä ja liasta. Puhdista kangasosat kostealla tai kuivalla pyyhkeellä. Älä poista muoviosia tai yritä avata mekanismia. Mikäli tuoli tarvitsee mekaanista huoltoa tai jos kaasujousi täytyy vaihtaa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi. Varmista että olet valinnut oikeanlaiset pyörät sille lattialla, jolla aiot tuolia käyttää (kovat pyörät matoille ja pehmeät pyörät koville lattioille). Tuolia on testattu oikeanlaisilla pyörillä niin, että se ei lähde liikkumaan itsestään. Kaikkien viiden pyörän täytyy olla samanlaiset.

Userguides on web:

www.hag-global.com/userguides/en/h03.html

www.hag-uk.co.uk/userguides/en/h03.html

www.hag.no/userguides/no/h03.html

www.hag.se/userguides/se/h03.html

www.hag.dk/userguides/dk/h03.html

www.hag-deutschland.de/userguides/de/h03.html

www.hagbenelux.nl/userguides/nl/h03.html

www.hag-global.com/userguides/fr/h03.html

www.hag-global.com/userguides/es/h03.html

www.hag-global.com/userguides/it/h03.html

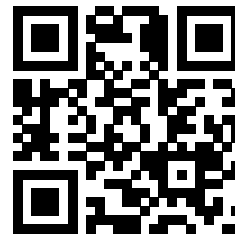
www.hag.fi/userguides/fi/h03.html

END OF LIFE MATRIX

HÅG H03®

The chair can be dismantled without the use of special equipment. Plastic components heavier than 50g are labelled for easy sorting and recycling. Information based on model HÅG H03 320.

Component	Material used	Material recycling	Energy recovery Landfill
Seat mechanism	Steel	√	
Foot base	Polyamide	√	
Seat and back foam	PUR foam		√
Seat and back shell	Polypropylene	√	
Seat and back cover	Textile		√
Back stem	Aluminium	√	
Castors	Polyamide/Steel		√
Lift	Steel	√	
Armrest	Plastics	√	
Packaging	Cardboard	√	



www.hag-global.com